



CIRCUIT  ORPHANS' COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND  
City/County

**ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В \_\_\_\_\_,**  
Город/Округ

**MARYLAND**

Located at \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_  
Court Address

Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_  
Адрес суда

Case No. \_\_\_\_\_  
Дело № \_\_\_\_\_

In the Matter of  
По делу о

\_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person  
Имя и фамилия несовершеннолетнего или недееспособного лица

\_\_\_\_\_  
Docket Reference  
Ссылка на список дел к слушанию

**PETITION FOR RESIGNATION OF GUARDIAN OF THE PROPERTY AND  
APPOINTMENT OF SUBSTITUTED OR SUCCESSOR GUARDIAN  
ХОДАТАЙСТВО ОБ ОТСТАВКЕ ОПЕКУНА ИМУЩЕСТВА И НАЗНАЧЕНИИ  
ЗАМЕНЯЮЩЕГО ИЛИ ПРЕЕМНИКА ОПЕКУНА  
(Md. Rule 10-711)  
(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-711)**

**NOTE:** Use this form if you want to resign as guardian of the property of a minor or disabled person. File this form in the circuit or orphans' court that has jurisdiction over the guardianship. Attach required documentation to the petition. If you are asking the court to appoint another person as substituted or successor guardian, ask that person to complete the Consent of Substituted or Successor Guardian (CC-GN-030), and attach it to the petition. Your appointment as guardian does not end until the court enters an order accepting your resignation.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** используйте эту форму, если вы хотите сложить с себя полномочия опекуна имущества несовершеннолетнего или недееспособного человека. Подайте эту форму в окружной суд или суд по делам детей-сирот, в юрисдикции которого находится опекунство. Приложите к ходатайству необходимые документы. Если вы просите суд назначить другого человека в качестве замещающего или преемственного опекуна, попросите его заполнить Согласие замещающего или преемственного опекуна (CC-GN-030) и приложите его к ходатайству. Ваше назначение опекуном не закончится до тех пор, пока суд не вынесет постановление о принятии вашего заявления об отставке.

I, \_\_\_\_\_, whose address is \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_, whose telephone number is \_\_\_\_\_,

and whose e-mail address (if available) is \_\_\_\_\_, asks the court

to accept my resignation as guardian of the property of \_\_\_\_\_.  
Name of Minor or Disabled Person

Я, \_\_\_\_\_, проживающий(-ая) по адресу \_\_\_\_\_  
Имя и фамилия

\_\_\_\_\_, имеющий номер телефона \_\_\_\_\_,

и чей адрес электронной почты (если имеется) \_\_\_\_\_, прошу суд

принять мою отставку с поста опекуна имущества \_\_\_\_\_.  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

I state that:

Я заявляю, что:

1. I was appointed guardian of the property for \_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person

by order of this court on \_\_\_\_\_ .  
Date of Appointment

Я был назначен опекуном над имуществом для \_\_\_\_\_  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

по решению этого суда от \_\_\_\_\_ .  
Дата назначения:

2. I ask to resign as guardian of the property for the following reason(s):

Я прошу сложить с себя полномочия опекуна над имуществом этого человека по следующей причине (причинам):

---

---

---

3. Attached to this petition is a final Fiduciary/Guardian's Account covering the period not reported in the last account filed, or, if none, from the date I was appointed as guardian of the property. (Use circuit court form CC-GN-012, Fiduciary's Account or orphans' court form RW1320, Guardian's Account).

К данному ходатайству прилагается окончательный отчет фидуциария/опекуна, охватывающий период, не указанный в последнем поданном отчете, или, если таковой отсутствует, с момента моего назначения опекуном имущества. (Используйте форму окружного суда CC-GN-012, фидуциарный счет, или форму суда по делам сирот RW1320, счет опекуна).

4. Complete section 4 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property.

Заполните раздел 4, если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна имущества.

I ask that the court appoint \_\_\_\_\_ ,  
Name of Proposed Substituted or Successor Guardian of the Property

whose address is \_\_\_\_\_ ,

whose telephone number is \_\_\_\_\_ , and whose e-mail address (if available) is

\_\_\_\_\_ , and who is qualified to serve as guardian of the property because:

Я прошу суд назначить \_\_\_\_\_ ,  
Имя предлагаемого замещающего или преемника опекуна имущества

проживающий(-ая) по адресу: \_\_\_\_\_ ,

номер телефона \_\_\_\_\_ , и адрес электронной почты (если имеется)

\_\_\_\_\_ и кто имеет право выступать в качестве опекуна имущества, потому что:

---

---

---

5. The following is a list of names, addresses, telephone numbers, and e-mail addresses (if available) of all interested persons (see Md. Code, Estates and Trusts Article, §13-101(j)):

Ниже приводится список всех заинтересованных лиц с указанием их имен и фамилий, адресов и номеров телефонов, адресов электронной почты, если таковые имеются (см. Свод законов штата Мэриленд, статью об имуществе и доверительных фондах, § 13-101(j)).

<u>Name</u> Имя и фамилия	<u>Relationship to Minor or Disabled Person</u> Отношения с несовершеннолетним или недееспособным лицом	<u>Address</u> Адрес	<u>Telephone Number</u> Номер телефона	<u>E-mail Address</u> Адрес электронной почты
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

6. All required documentation is attached.  
Приложена вся необходимая документация.

**FOR THESE REASONS**, I ask the court to:

**В СИЛУ ЭТИХ ПРИЧИН** я прошу суд:

1. Accept my resignation as guardian of the property of \_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person  
принять мою отставку с поста опекуна над имуществом \_\_\_\_\_  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица
2. Accept my final Fiduciary's / Guardian's Account.  
принять мой окончательный счет фидуциарного лица/опекуна.
3. (If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property)  
(если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна имущества.)  
Appoint \_\_\_\_\_ as substituted or successor guardian of the  
Name of Guardian  
property of the minor or disabled person.  
Назначить \_\_\_\_\_ заместителем или преемником опекуна  
Имя и фамилия опекуна  
имущества несовершеннолетнего или недееспособного лица.
4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my request should not be granted.  
Издать судебный приказ, обязывающий резервного опекуна (опекунов) и заинтересованных лиц предъявить причины, по которым моя просьба не должна быть удовлетворена.
5. Grant any other and further relief as may be required.  
Предоставить любую другую и дополнительную помощь, которая может потребоваться.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

\_\_\_\_\_  
Date  
Дата

\_\_\_\_\_  
Signature  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Street Address  
Адрес

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Имя и фамилия печатными буквами

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Номер телефона

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Адрес электронной почты

\_\_\_\_\_  
Fax  
Факс